



Manuel d'instructions originale

TONDEUSE ELECTRIQUE

RAC1200LA



BUILDER

32 rue aristide Bergès

ZI du Casque

31270 Cugnaux - France

Made in PRC 2015

1, INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

A) APPRENTISSAGE:

- 1) Veuillez lire le mode d'emploi avec soin. Familiarisez-vous avec les commandes et l'usage adéquat de l'appareil.
- 2) Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser l'appareil.
- 3) Ne permettez jamais aux personnes non familiarisées avec le mode d'emploi d'utiliser l'appareil.
- 4) La réglementation locale peut restreindre l'âge de l'utilisateur.
- 5) Ne faites jamais fonctionner l'appareil en présence de personnes, en particulier des enfants, ou d'animaux de compagnie.
- 6) L'utilisateur est responsable des accidents ou risques d'accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.
- 7) Utilisez la tondeuse à gazon exclusivement dans le but pour lequel elle a été conçue, à savoir, la tonte et le ramassage de l'herbe. Tout autre usage peut être dangereux et peut endommager la machine.

B) Préparation:

- ✓ Pendant l'utilisation de l'appareil, S'habillez de manière adaptée, toujours porter des chaussures solides et des pantalons longs.
- ✓ Ne faites pas fonctionner l'appareil pieds nus ou avec des sandales ouvertes. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent

- ✓ être pris dans les parties en **mouvement**.
- ✓ Porter des lunettes de protection lors de l'utilisation.
- ✓ Pour prévenir des irritations de poussières il est recommandé de porter un masque.
- ✓ Avant usage, effectuez toujours un examen visuel, de la lame en particulier, en veillant à ce que les vis et le montage du couteau ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez les lames usées ou endommagées et l'ensemble des vis pour préserver l'équilibre.
- ✓ Examiner de près la zone où vous allez utiliser la tondeuse, et retirer tous les objets qui peuvent être lancés par la machine (pierres, brindilles, fil de fer, os etc).
- ✓ Avant de tondre, mettre en place et vérifier l'état du bac de ramassage.

2) **AVERTISSEMENTS ET DANGERS:**

L'humidité et l'électricité ne font pas bon ménage.

La manipulation / la connection des cables doivent se faire au sec.

Utiliser un dispositif de courant résiduel de 30MA (RCD).

Éviter toujours le contact entre une prise ou un cable électrique et une zone mouillée (flaque d'eau ou herbe humide)

Les connections entre les cables et les prises doivent être de type étanche. N'utiliser les rallonges qu'avec des prises étanches par moulage ou aux normes en vigueur, disponibles dans le commerce.

Les câbles d'alimentations ne doivent pas être d'une qualité inférieure au type H05RN-F. H05RR-f.H05WF.H05VVH2-F. pour usage extérieur, avec une section minimum de 1.5 m².

Fixer le câble à son crochet avant de mettre l'équipement en marche.

La connection permanente de tout dispositif électrique d'un immeuble doit être réalisée par un électricien qualifié, conformément aux normes électrique en vigueur .

Une connection erronée peut causer de graves blessures ou la mort.

- ✓ Avant de brancher l'appareil, vérifier que les prises et rallonges sont en bon état. Ne pas utiliser l'appareil si l'appareil est endommagé ou usé.
- ✓ Ne jamais utiliser l'appareil si les protections sont défectueuses ou sans dispositifs de sécurité, par exemple le collecteur d'herbe en place.
- ✓ Utiliser seulement une rallonge fixée à un coupleur selon le standard IEC 60320-2-3.

Utilisation et fonctionnement :

- ✓ Toujours diriger le câble loin de l'appareil.
- ✓ Tondre de jour ou sous une lumière artificielle adéquate.
- ✓ Eviter de faire fonctionner l'appareil dans l'herbe mouillée ou sous la pluie.
- ✓ Ne passer jamais sur le câble électrique avec la tondeuse à gazon.
- ✓ Lorsque vous tondez, le câble doit être toujours derrière la tondeuse et dans la zone où l'herbe a déjà été coupée .

- ✓ Utiliser le crochet du câble pour éviter la déconnection inattendue du câble.
- ✓ Assurez-vous que la prise soit correctement introduit et évitez de forcer sur la prise.
- ✓ Ne tirez jamais la tondeuse à gazon par son câble d'alimentation, et ne tirez jamais le câble pour le retirer de la prise.
- ✓ N'exposer pas le câble à des sources de chaleurs. Ne le laisser pas entrer en contact avec des solvants, huile, carburants ou les objets éguisés.
- ✓ Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débrancher la prise immédiatement. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DEBRANCHE LA PRISE.**

- ✓ Débrancher l'appareil des sources de courant:
 - ◆ A chaque fois que vous quittez l'appareil
 - ◆ Avant de résoudre un **problème**.
 - ◆ Avant de contrôler, nettoyer ou travailler sur l'appareil.
 - ◆ Si l'appareil commence à vibrer anormalement.

- ✓ Assurer toujours votre position sur les pentes.
- ✓ Tondez face aux pentes, jamais de haut en bas.
- ✓ Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
- ✓ Ne tondez pas sur les pentes de plus de 20°.
- ✓ Marcher, ne jamais courir, ne vous laissez pas tirer par la tondeuse à gazon.
- ✓ Soyez extrêmement prudent lorsque vous tirez la tondeuse à gazon vers vous.
- ✓ Arrêtez le moteur si vous devez incliner la tondeuse à gazon pour la transporter, lorsque vous traversez

des zones autre que l'herbe, et lorsque vous la transporter vers une autre zone à tondre.

- ✓ Ne faites jamais fonctionner la tondeuse à gazon avec des protections défectueuses, ou sans dispositif de sécurité, par exemple déflecteur ou bac à herbe qui ne seraient pas en place.
- ✓ Sur les modèles à tractions ou propulsés, débrayez avant de mettre le moteur en marche.
- ✓ Mettez le moteur à l'aide de son interrupteur en marche, avec prudence conformément aux instructions, et les pieds bien éloignés de la lame.
- ✓ N'incliner pas la tondeuse lorsque vous mettez le moteur en marche.
- ✓ Mettez le moteur en marche sur une surface plate, sans obstacle ni herbe trop haute.
- ✓ Ne placez pas vos mains ni vos pieds sous les pièces en rotation.
- ✓ Pour toute intervention sur le bac à herbe ou sur le conduit d'éjection, arrêtez impérativement le moteur.
- ✓ Ne soulevez jamais ni ne portez une tondeuse à gazon avec le moteur en marche.
- ✓ Arrêtez le moteur et déconnectez le câble d'alimentation :
 - Avant de réaliser tout travail derrière le plateau de coupe ou de débloquer la lame et avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur la tondeuse à gazon.
 - Après avoir heurté un objet étrangé, arrêtez et débranchez, examiner si la tondeuse à gazon est endommagée et réparer avant de la remettre en marche et de la faire fonctionner.
 - Si la tondeuse commence à vibrer anormalement, arrêtez la tondeuse, vérifiez et éliminez la cause

des vibrations.

-Lorsque vous laissez la tondeuse sans surveillance.

- ✓ Arrêtez le moteur :
- ✓ Chaque fois que vous retirez ou remplacez le bac à herbe.
- ✓ Avant de régler la hauteur de coupe de l'herbe.

Lorsque vous tondez, tenez vous toujours à une distance prudente de la lame en rotation. Cette distance est la longueur du guidon.









- ✓ Après une panne, arrêtez immédiatement le moteur, ne pas poursuivre la tonte, apportez la machine à un centre de maintenance agréé et demander du personnel qualifié pour éliminer le problème.







3) Maintenance et stockage:

- ✓ L'entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien des niveaux de performance.
- ✓ Contrôler tous les boulons, écrous et vis, pour être sûr que l'appareil soit dans de bonnes conditions de travail.
- ✓ Inspecter fréquemment l'état du collecteur d'herbe. Il doit toujours rester en parfait état.
- ✓ Inspecter également le déflecteur et divers système de protection.
- ✓ Remplacer les pièces usées ou endommagées
- ✓ Utiliser seulement des pièces et accessoires de

- remplacement d'origine.
- ✓ Ranger l'appareil seulement dans un endroit sec.
 - ✓ Pour réduire le risque d'incendie, éliminer l'herbe, les feuilles et l'excès de graisse de la tondeuse et en particulier du moteur.
 - ✓ Vider, nettoyer le bac à herbe et le laisser sécher avant tout stockage.
 - ✓ Vérifier périodiquement les câbles électriques et remplacez-les s'ils sont **endommagés** ou si l'isolation a été endommagée.
 - ✓ Ne touchez jamais un câble mal isolé, s'il est toujours connecté à l'alimentation. Débrancher le câble de la prise avant toute intervention.
 - ✓ Porter des gants de travail robustes lorsque vous retirez et remontez la lame.
 - ✓ Vérifier l'équilibre de la lame après affutage.
 - ✓ Pour des raisons de sécurité, n'utiliser pas la tondeuse avec des câbles usés ou des pièces endommagées.
 - ✓ Les pièces doivent être remplacées et non réparées.
 - ✓ Utiliser les pièces de rechange d'origine.
 - ✓ Les pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la tondeuse et être dangereuse pour votre sécurité.

3, Symbols

	<p>Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les installations prévues à cet effet.</p> <p>Informez-vous auprès de votre Autorité Locale ou revendeur en matière de recyclage.</p>
	<p>Utilisez une protection visuelle</p> <p>Utilisez une protection auditive</p>
	<p>Conforme à toutes les normes réglementaires en vigueur dans le pays de l'UE où le produit est acquis</p>
	<p>Portez des chaussures robustes, antiglisse.</p>
	<p>Risque de blessures personnelles, mort, ou dommage causés à l'appareil en cas de non-respect. Lisez le mode d'emploi</p>
	<p>Utilisez des gants protecteurs.</p>
	<p>Ne pas exposer à la pluie.</p>
	<p>Risque de projections; gardez les personnes éloignées.</p>

	<p>La lame continuera de tourner un court instant après que le moteur se soit arrêté. Ne saisissez ou ne transportez jamais la tondeuse avant que les couteaux n' aient cessé de tourner.</p>
	<p>Ce produit est doublement isolé électriquement</p>
	<p>Débranchez la prise du secteur avant entretien . Maintenez le fil électrique éloigné des lames coupantes et autres objets coupants.</p>
	<p>Débranchez immédiatement du secteur si le fil d'alimentation s'endommage.</p>
	<p>Prenez garde aux lames affûtées. Les lames continuent de tourner après arrêt du moteur. Débranchez la prise du secteur avant entretien, soit si le fil électrique est endommagé.</p>
	<p>Maintenez le fil électrique éloigné des outils coupants.</p>

4, Contenu

I-Liste des pièces

Données techniques
Instructions de sécurité
Commencer
Fonctionnement
Entretien Garantie

II-Liste des pièces

1. Poignée supérieure
2. Poignée inférieure
3. Boîtier commutateur
4. Compartiment de ramassage de l'herbe
5. Roues
6. Protection moteur



III-Données techniques

Voltage :230-240V~50Hz
Indice de puissance: 1200W
Vitesse sans charge: 3450min⁻¹
Hauteur de coupe: 25/40/55mm
Profondeur de coupe max. 320mm
Poids net: 7.81kgs

Niveau de pression sonore LpA (mesuré au niveau de l'opérateur selon la norme EN836) : 84.5dB(A), k=3dB(A)

Niveau de puissance sonore (mesure selon la Directive Européenne 2000/14/EC : 93.3 dB(A), K=2.43dB(A)

Valeur de la vibration: k=1.632m/s² ; k=1.5m/s²

Cet outil est doublement isolé. Il est pourvu de deux gaines isolantes afin de vous protéger de toute possibilité de décharge électrique.

DONNEES RELATIVES AU BRUIT

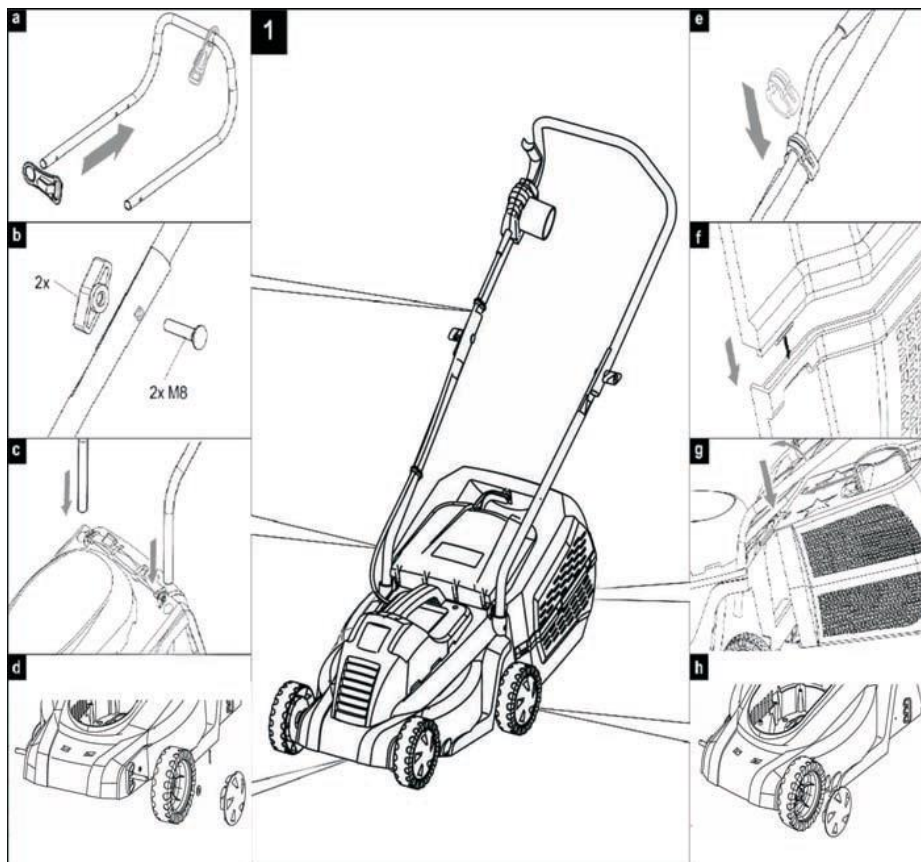
Niveau d'intensité du bruit garanti et déclaré: 96dB (A)

Le niveau d'intensité du bruit en ce qui concerne l'utilisateur peut être supérieur à 85dB(A), en conséquence, des mesures de protection auditive sont nécessaires.

V-INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Préparation:

- 1) Placez le crochet du câble sur la poignée supérieure (fig.1a)
- 2) Fixez les poignées supérieures et inférieures avec les vis et boulons fournis (fig.1b)
- 3) Introduisez les poignées dans le corps de la tondeuse (fig.1c)
- 4) Ajustez chaque roue à son axe, assurez-les avec les goupilles "R" (fig. 1d)
- 5) Fixez les porte-câbles (fig.1e)
- 6) Montage du compartiment de ramassage de l'herbe. Assemblez les deux moitiés et fixez-les l'une à l'autre (fig.1f)
- 7) Levez le rabat et placez le compartiment de ramassage de l'herbe sur les pattes (fig.1g)
- 8) fixez les enjoliveurs (fig. 1h)



AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DE COUPE

A fin d'obtenir la hauteur de coupe souhaitée, les axes avant et arrière doivent être repositionnés sous le châssis de la tondeuse.

Attention! Débranchez la tondeuse du secteur et assurez-vous que la lame ait cessé de tourner avant d'ajuster la hauteur.

1. Ajuster la position de la hauteur de coupe de la roue avant (fig. 2a)

1) Retournez la tondeuse.

2) Tirez l'axe de la roue vers l'avant de la tondeuse.

3) Ajustez l'axe de la roue sur la position correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.

Remarque: Assurez-vous de ce que les roues avant droite et gauche sont ajustées sur la même position correspondant à la hauteur de coupe.

1. Ajuster la position de la hauteur de coupe de la roue arrière (fig. 2b)

1) Placez la tondeuse de côté

2) Tirez l'axe de la roue arrière vers le rabat du receveur de la tondeuse.

3) Ajustez l'axe de la roue sur la position correspondant à la hauteur de coupe souhaitée.

Remarque: Assurez-vous de ce que les roues arrière droite et gauche sont ajustées sur la même position correspondant à la hauteur de coupe.

1. Positions de la hauteur de coupe (fig. 2c)

1) 25mm (hauteur de coupe la plus basse)

2) 40mm

3) 55mm (hauteur de coupe la plus élevée)

2a



2b



2c



VI-FONCTIONNEMENT

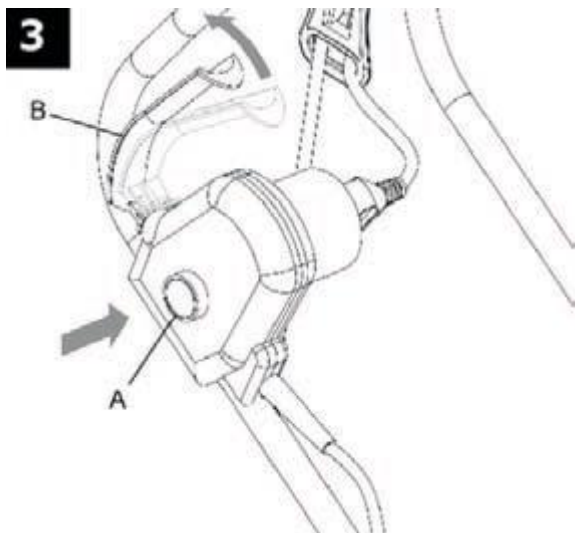
Branchez sur le secteur d'alimentation.

Attention! Avant de brancher sur le secteur d'alimentation principal, vérifiez toujours que l'interrupteur est à l'arrêt. Branchez la prise au secteur d'alimentation protégé RCD.

Commencer

Interrupteur marche/arrêt (fig.3)

Attention! Ne mettez pas la tondeuse en marche si l'herbe sur laquelle elle se trouve est trop haute. Appuyez sur le bouton de sécurité (A) de l'interrupteur et tirez sur le levier de sécurité (B) contre la barre. Maintenez le levier de l'interrupteur pendant que vous relâchez le bouton de sécurité. A fin d'arrêter la tondeuse, relâchez le levier de l'interrupteur qui retournera automatiquement sur la position d'arrêt.

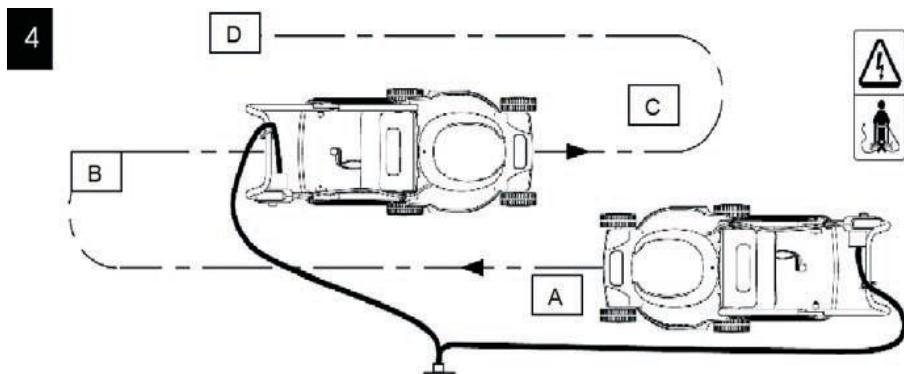


Tondre (fig.4)

Nous recommandons d'utiliser votre tondeuse ainsi qu'indiqué dans cette section afin d'atteindre des résultats optimaux et de réduire le risque de couper des câbles d'alimentation.

- Placez le câblage principal près du point de départ.
- Allumez la tondeuse tel que décrit ci-dessus.
- Procédez tel que décrit fig.4
- Changez de la position A à la position B.
- Tournez à droite et changez à la position C.
- Tournez à gauche et changez à la position D.
- Répéter les processus ci-dessus si nécessaire.

Attention! Evitez de travailler en direction du cable



Instructions pour le bac à herbe.

Mise en place du bac à herbe

Soulevez le déflecteur et placer le bac à herbe sur les ergots.

Vidage du bac à herbe :

Avant d'intervenir sur le bac à herbe, éteignez le moteur et attendre l'arrêt complet de la lame.

Lorsque vous voyez que l'herbe se disperse en dessous de la tondeuses, vider le bac à herbe. Cependant, n'utiliser jamais

l'appareil sans le bac à herbe.

si vous êtes amené à resserrer la lame de coupe, assurez-vous tout d'abord que votre tondeuse n'est pas reliée à une alimentation électrique, puis à l'image des schémas ci-dessous fig 6 et fig7, utilisez un tournevis pour bloquer l'axe, puis une clé pour resserrer la lame.

Entretien de la lame (fig.5)

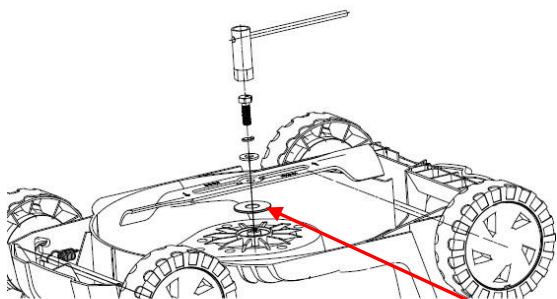
- Retirez régulièrement l'herbe et la saleté de la lame.
- En début de saison de jardinage, examinez minutieusement l'état de la lame.
- Si la lame est très émoussée, affûtez ou remplacez-la.
- Si la lame est endommagée ou usagée, remplacez-la.

Attention! Observez les précautions suivantes:

- Débranchez la tondeuse du secteur et attendez jusqu'à ce que la lame ait cessé de tourner avant de procéder.
- Veillez à ne pas vous couper. Utilisez des gants de travail solides ou un chiffon à fin de saisir la lame.
- Veillez à exclusivement utiliser la lame de rechange spécifiée.

Remplacer la lame:

- Mettez la machine sur son coté
- Placez la bague sur l'arbre du moteur
- Placez la lame, la vis et la rondelle élastique .
- Positionner la lame sur les centreurs.



Veillez à contrôler le bon positionnement de l'entretoise avant de remonter la lame



ENTRETIEN

1. Maintenez fermement vissés tous les écrous, boulons et vis à fin de vous assurer que la tondeuse peut fonctionner en toute sécurité.
2. Examinez le carter de tonte et le bac à herbe fréquemment et assurez-vous qu'ils ne soient pas usagés ou détériorés.
3. Remplacez les pièces usagées ou endommagées pour votre sécurité.
4. Veillez à exclusivement utiliser la lame de rechange, l'écrou de celle-ci et la clé correspondants spécifiquement à ce produit.
5. Soyez vigilant lors des ajustements de la tondeuse afin d'éviter que vos doigts ne se coincent entre la lame en mouvement et les pièces fixes de la machine.
6. Huilez les axes de roue.
7. Entreposez la tondeuse dans un endroit sec.
8. Ne pas laver la tondeuse à grande eau, l'essuyer avec un chiffon sec. Ne pas projeter d'eau ou de liquide sur le moteur et les composants électriques (interrupteur, rallonge, prises etc)



Déclaration de conformité

BUILDER

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

TONDEUSE ELECTRIQUE

RAC1200LA

Numéro de série : De 20151234560 à 20151254589

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive Basse Tension 2006/95/CE

A la Directive CEM 2014/30/EU

Directive émission de bruit 2000/14/CE

A la Directive RoHS 2011/65/EU

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

EN60335-1/A11:2014; EN60335-2-77:2010; EN 62233:2008

EN55014-1/A2:2011; EN55014-2/A2:2008; EN61000-3-2/A2:2009;

EN61000-3-3:2013

Fait à Cugnaux, le 05/11/2015

*Organisme certifié de la directive
bruit: TÜV SÜD Industrie Service
GmbH, Westendstraße 199*

0036

*80686 MÜNCHEN (Germany)
Niveau de puissance sonore: 96
dB(A)*

Philippe MARIE / PDG